

# CLASICOS

*Ilustrados*

LAS MEJORES OBRAS  
DE LOS MAS  
GRANDES AUTORES

No. 11

# El Jorobado DE NUESTRA SEÑORA

DE POR VICTOR HUGO

ES UNA PUBLICACION  
MAS DE EDITORA  
DE PERIODICOS,  
S.C.L.



EN LA REPUBLICA MEXICANA  
\$1.00

0.15 COLONES  
EN 1964 BALBOA

# Fuera de la LEY.

!Se llamaba Pedro Kimball, pero... le decían "PEDRO VIBORA", porque atacaba con la crueldad y traicionera rapidez de un reptil!

¡Sí! Un asesino terrible asolaba las desérticas regiones del oeste norteamericano....

¿Podría BOB ALLEN, el famoso "Alguacil de la Frontera", poner fin a la sed de oro y sangre de Pedro Víbora?

Vea usted en el número 7 de

## !!HEROES DEL OESTE!!

los más apasionantes episodios, iguales a las mejores películas de vaqueros.

¡Busque usted el número 7 de **HEROES DEL OESTE** y apresúrese a comprarlo, porque se agotan con gran rapidez. **HEROES DEL OESTE** es una publicación de **LA PRENSA**, y vale solo....



80  
en la R





UN DÍA DE ENERO DE  
1482, EL PUEBLO DE PARÍS  
FUE DESPERTADO POR EL  
REPIQUE DE LAS CAMPANAS...  
¡CONTINUO GLORIOSO, LLENO  
DE FUERZA, COMO ERA EL  
TAÑIDO DE LAS CAMPANAS DE  
NUESTRA SEÑORA DE PARÍS,  
LA CATEDRAL INMORTAL!...

ILUSTRACIONES DE  
ALLEN SIMON.

# EL JOROBADO *de* NUESTRA SEÑORA

POR  
VICTOR HUGO



¿EL CAMPANERO DE NUESTRA SE-  
ÑORA DEBE ESTAR CONTENTO?

¡VAYA UN BELLACO!..  
¡ME ROMPE LOS TÍMPA  
NOS!

PARTE 1A  
" FIESTA DEL DÍA  
DE INOCENTES "

¡APRISA!... ¡NO QUIE-  
RO PERDERME NADA  
DE LA CELEBRACIÓN  
DEL DÍA DE LOS INO-  
CENTES!

¡OYE ESAS CAM-  
PANAS, MAMA!

¡EL JOROBADO DE  
NUESTRA SEÑORA  
ES MUY RUIDOSO!


EN EL CAMPANARIO DE  
NUESTRA SEÑORA...

M A R I A


¡TÁÑE, MARÍA! ¡TÁÑE TÚ,  
MI CAMPANA FAVORITA!...

¡TÁÑE!... ¡TU SONIDO ME  
HA VUELTO SORDO, PERO  
NO ME IMPORTA!...







Y TÚ, JACQUELINE?...  
¡TANÉ!




¡PIERRE, FRANÇOIS, GABRIEL!  
¡TANÉ!... ¡AMIGAS MÍAS!  
¡TANÉ!...



¡INFELIZ! ¡LAS CAMPANAS SON SU ÚNICA DICHITA!...



¡AHORA, DES...  
CANSAD, AMIGAS!...  
¡CHITÓN!



¡REVERENCIA!...  
¿PUEDO IR A  
LAS CALLES A  
VER LA CELE...  
BRACIÓN?...





¿PUEDO...JR? ¡GRACIAS!

¡NO QUIERO TENERLE AQUÍ COMO UN PRISIONERO!... PERO ES COMO UN NIÑO... ¡PODRÍA SUCEDERLE ALGO!...

ENTRETANTO, HA COMENZADO LA CELEBRACION... DIVERSIONES, PANTOMIMAS, BAILES... EN UN GRAN SALON, LA MULTITUD SE HA CONGREGADO, PARA VER UNA COMEDIA...



¡MIRAD! ¡ESE ES EL POETA QUE LA ESCRIBIO!... ¡SE LLAMA GRINGOIRE!

¡COMIENZA LA FUNCION!



¡OJALA SEA BUENA, GRINGOIRE!

¿BUENA? ¡ES MI OBRA MAESTRA, DE PALABRAS DE ORO!





PERO LAS "PALABRAS DE ORO" NO PARECEN GUSTAR AL AUDITORIO...

¡HORRIBLE COMEDIA!

¡NO PODRÍA SER PEOR!

¡FUERA CON ELLA!

¡TOMA! ¡A VER SI ESCRIBES MEJOR!

¡LÁRGATE, ANTES DE QUE TE MATEN!

¡VINIMOS A DIVERTIRNOS! ¡EL DÍA DE LOS INOCENTES HAY QUE REIR!... ¡TENGO UNA IDEA PARA QUE TODOS RÍAMOS!

¡ELEGIREMOS UN PAPA... UN PAPA DE LOS INOCENTES!... ¡OS DIRÉ CÓMO LO HACÍAMOS EN GHENT!...

¡DINOS!

¡DINOS!

¿CÓMO?

¡TODO EL QUE QUIERA PUEDE ASOMAR EL ROSTRO POR ESE AGÜJERO Y HACER MUECAS! EL QUE HAGA LA MÁS GRACIOSA...



... ES NUESTRO  
"PAPA". ¿DE  
ACUERDO?

¡SÍ, SÍ! ¡SERÁ DIVERTI-  
DO!

Y COMIENZAN LAS MUECAS...



¡JA-JA-  
JAS!

¡ESA ES  
DIVERTIDA!



LOS ROSTROS GROTESCOS SE SUCBOEN, ARRANCAN -  
DO CIRCAJADAS A LA CONCURRENCIA...



¡AHORA, LA ELECCIÓN! ¿QUIÉN FUE EL MÁS GRA-  
TOSO?...

¡ESPERAD! ¡MIRAD!...









Y ASÍ, POR LAS CALLES DE PARÍS...

¡EL PAPA' DE LOS INOCENTES!

¿VÍSTEIS JAMÁS A  
NADIE MÁS FEO?

NUNCA ANTES SE HAN BURLADO DE QUASIMODO...  
ÉSTE, AUNQUE SABE QUE SE RÍEN DE ÉL, SOBRE  
LLEVA LA FARSA, CON ALEGRIA INOCENTE...





¡PERDON, PERDÓN!

¡POBRE QUASIMODO! NO ES CULPA TUYA... ¡ES CULPA DE LA CHUSMA, QUE SE BURLA DE LAS DEBILIDADES HUMANAS Y DE LOS VALORES DE LA REVOLUCIÓN!

¡QUISIERA QUE PUDIERAS OÍRME, QUASIMODO! ¿ENTIENDES QUE NO TE GUARDO RENCOR?

¡REVERENDO!... ¡MI MARIDO SE MUERE Y OS LLAMA!...

¡IRE CONTIGO INMEDIATAMENTE, A CONFORTARLO!

CUANDO EL SACERDO. TE PARTE, QUASIMODO SE VE DE NUEVO SOLO... LA MULTITUD HA HALLADO NUEVA DIVERSION ... SE TRATA DE.



¿QUIÉN ES?

¿NO LA CONOCES?... ¡ES  
ESMERALDA, LA BAILA-  
RINA.

¡DJALI, ES TU TURNO! ¡MUÉS-  
TRALES LO LISTA QUE ERES!

DJALI... ¿EN QUÉ MES ESTAMOS?  
¡CONTESTA!...

¡TOCÓ UNA VEZ  
LA PANDERETA!...

¡ACERTO! ¡ESTA-  
MOS EN  
ENERO!

¿QUÉ DÍA DEL MES  
TENEMOS?

TOCA UNA VEZ... DOS...  
TRES...

¡SEIS VECES! ¡CIERTO!  
¡ES EL 6 DE ENERO!

LOS ESPECTADORES ESTÁN MARAVILLADOS...

¡Y DIME, DJALI!... ¿QUÉ  
HORA ES?...

¡ESO NO PUEDE CON-  
TESTARLO UNA CABRA!



UNO DE LOS MÁS ABSORTOS ES QUASIMODO, QUIEN, SIN EMBARGO, NO PUEDE OIR LAS PREGUNTAS Y RESPUESTAS...

LA CABRA RESPONDE A SU PREGUNTA...

¡LA MUCHACHA!; ES TAN BELLA! ¡OH!... ¡TAN BELLA!...

...CINCO...  
SEIS...  
¡SIETE!

¡ESO ES BRUJERÍA! ¡BRUJERÍA!...

Y COMIENZA LA DISCUSIÓN... TODO LO QUE QUASIMODO PUEDE ENTENDER, ES QUE ES-  
MERALDA SE ENCUENTRA EN PELIGRO...

... Y TEMIENDO POR ELLA ...









¡DEJALA,  
MONSTRUO!



¡DEGRESAD!



¿QUIÉN LO ORDE-  
NA, JOROBADO?

¡ATADLE!

QUASIMODO LUCHA FURIOSA-  
MENTE...



¡LLEVÉMOS-  
LO A LA  
PRISION!

¡QUE DESCANSE AQUI,  
MIENTRAS LE JUZGAN  
POR SECUESTRAR A  
LA BAILARINA!

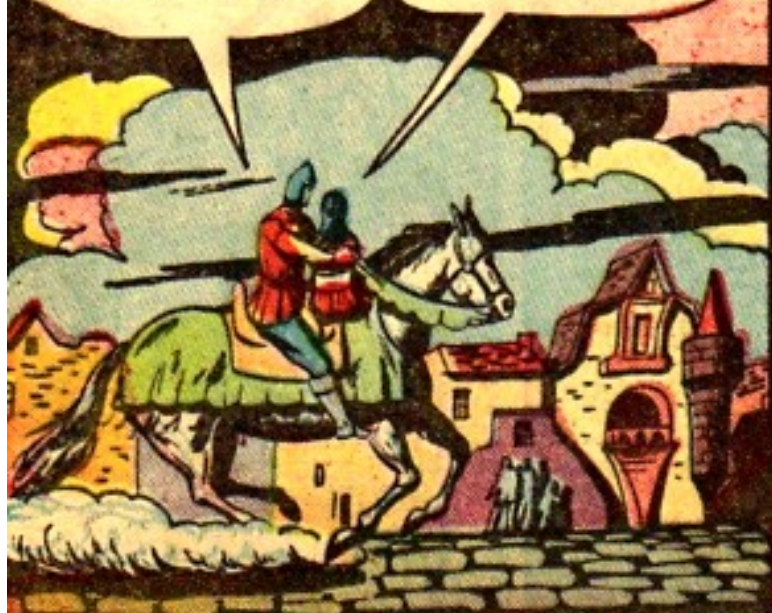
¡Y POR RESIS.  
TIRNOS!





¡APENAS A TIEMPO!...  
¡ESE JOROBADO CASI  
CARGA CON VOS!

¡GRACIAS POR SAL-  
VARME, SEÑOR...  
SEÑOR...



¡CAPITÁN FEBO DE  
CHATEAUPERS, HERMO-  
SA, Y A VUESTRO  
SERVICIO!



¿NO VIVO LEJOS, CAPITÁN  
FEBO? ¡IRÉ A PIE EL RES-  
TO DEL CAMINO!

¿DE VERAS NO  
TENEIS  
MIEDO?



ESTOY BIEN. ¡GRACIAS  
DE NUEVO, CAPITÁN  
FEBO!

¡HASTA LUEGO... PERO  
NO ADIÓS!



¡HASTA LUEGO... PERO  
NO ADIÓS!... ¿PERO CO-  
MO PUEDE PENSAR EN  
UN CAPITÁN... UNA BAI-  
LARINA COMO YO?



¡MÁS CONDIMEN-  
TOS, GRINGOIRE?

¡LA PRÓXIMA VEZ,  
APRENDERÁ A NO  
ESCRIBIR SANDE-  
CES!

¡OH!...  
¡ESE POBRE  
POSTA!





GRINGOIRE RECORRE INCONTABLES CALLEJUELAS Y  
CAE EN MÁS DE UN CHARCO, ANTES DE QUE, AL FIN,  
PUEDA PERDER A SUS PERSEGUIDORES, CUANDO SE DE  
TIENE, DESCUBRE QUE SE ENCUENTRA EN UN BARRIO  
PARA EL DESCONOCIDO...



¡UNA LIMOSNA PARA  
ESTE POBRE  
CIEGO!...

¡NO TENGO  
NADA! SOY SO  
LO UN POETA...



¡ENTONCES, PONTE LENTES OSCUROS  
Y PIDE! ¡TE IRA MEJOR QUE ESCRI-  
BIENDO!...



¿CIEGO?... ¡TIE-  
NE MEJORES  
OJOS QUE YO!

¡UNA LIMOSNA PARA ESTE  
POBRE COJO, SEÑOR!...  
¡UNA LIMOSNA...

¡TUVE QUE VENDER HASTA  
LA CAMISA! SOY TAN PO-  
BRE!...

¿PORQUE ME HACES PER-  
DER EL TIEMPO? VOY A...

















¡AY DE MÍ! ¿NADA  
PUEDE SALVAR -  
ME?

¡ALTO!... ¡LO HABÍA OLVI -  
DADO! ¡NUNCA AHORCAMOS  
A NADIE, SIN ANTES DARLE LA  
OPORTUNIDAD DE QUE SE  
CASE CON UNO DE NOSO -  
TROS!

¿QUIÉN QUIERE CASARSE CON  
ESTE INFELIZ POETA? ¿COLETTE?  
¿MARÍA? ¿SIMONA? ¿ISABEL?...

¡DIOS ME LI -  
BRE!... ¡QUE  
LO CUELQUEN!

CUANDO EL "REY" HACE SEÑAS DE QUE CUELQUEN  
A GRINGOIRE, ¡APARECE...

¡ALTO! ¡NO AHOR -  
QUÉS A ESE  
DESDICHADO!

¡ESMERALDA! ¿LE SALVARÁS  
TÚ?... ¿TE CASARÁS CON ÉL?

SÍ... ME CASA -  
RE...

¡OH, DIOS! ¡NO SÓLO SALVO EL  
PESCUEZO, SINO QUE GANO UNA  
LINDA ESPOSA!

¡TIRA ESTE JARRO AL SUE -  
LO! ES NUESTRA CERE -  
MONIA NUPCIAL... ¡QUEDAS  
UNIDA A ÉL POR CUATRO  
AÑOS!

¡SOIS MARIDO Y  
MUJER! ¡SEGUID  
VUESTRO CA -  
MINO!



¿CÓMO ES QUE ALTER-  
NÁIS CON ESA BANDA DE  
TRUHANES, VOS, TAN BELLA  
Y BONDADOSA?

SON MIS AMIGOS. LA ESPOSA DE  
NUESTRO REY ME ALIMENTÓ Y  
AYUDÓ, SIENDO YO HUÉRFANA...  
¡AL "REY" SE LO DEBO TODO, EN  
VERDAD!

¡BIEN! ¡EN ADELANTE,  
YO, TU MARIDO, CUIDARE  
DE TI! ¡BUSCARÉ TRA-  
BAJO...

¡BUSCADLO PARA  
VOS SÓLO! ¡NO PUE-  
DO SER TU ESPOSA...  
¡SOLO SERÉ TU AMI-  
GA! ¡ADIOS, GRINGOIRE!

¡SÓLAMENTE ME CASARÉ  
CON EL QUE AMO!

¡GANO UNA NOVIA Y EN  
SEGUIDA LA PIERDO!...

¿PERO CÓMO CULPARLA DE QUE NO ME AME? ¡ERES  
INTELIGENTE, GRINGOIRE. PERO NO BIEN PARECIDO!

Y HAY OTRO SER, CUYO CAMINO HA CRUZADO  
TAMBIÉN LA BELLA BAILARINA, QUE SUSPIRA ANSI-  
SAMENTE, EN UNA CELDA...

¡AY DE MÍ! ¡DÉ-  
JENME SAUR!

¡CALLA,  
JOROBADO!



¡VEN, MONSTRUO HORRIBLE!...  
¡QUIERE VERTE EL JUEZ!

## PARTE 2A "EL CASTIGO DE QUASIMODO"

¿QUE HICISTE, VILLANO, PARA SER TRAIDO AQUI?

¡SOY QUASIMODO! ¡CAMPANERO DE NUESTRA SEÑORA!



SIN SABER QUE QUASIMODO ES SORDO, EL JUEZ ESTALLA EN VIOLENTA IRA...

CAMPANERO, ¿EH?...  
¡VOY A HACER QUE LAS  
ESPALDAS TE REPIQUEN  
BIEN, CANALLA!

¿PREGUNTÁIS MI EDAD?  
CUMPLIRÉ LOS 20 EL  
DÍA DE SAN MARTÍN.



¡GUARDIAS! ¡LLEVAOS A ESTE MISERABLE A LA PICOTA! ¡FLA-  
GELADLO Y DADLE VUELTAS DURANTE UNA HORA! ¡PAGA-  
RA POR SU DESCARO!

¡ES SORDO, SEÑOR!



¿POR QUE NO LO DIJISTEIS? EN ESE CASO...  
¡TENEDLO DOS HORAS EN LA PICOTA!

¡VOLTEAD LA RUEDA!

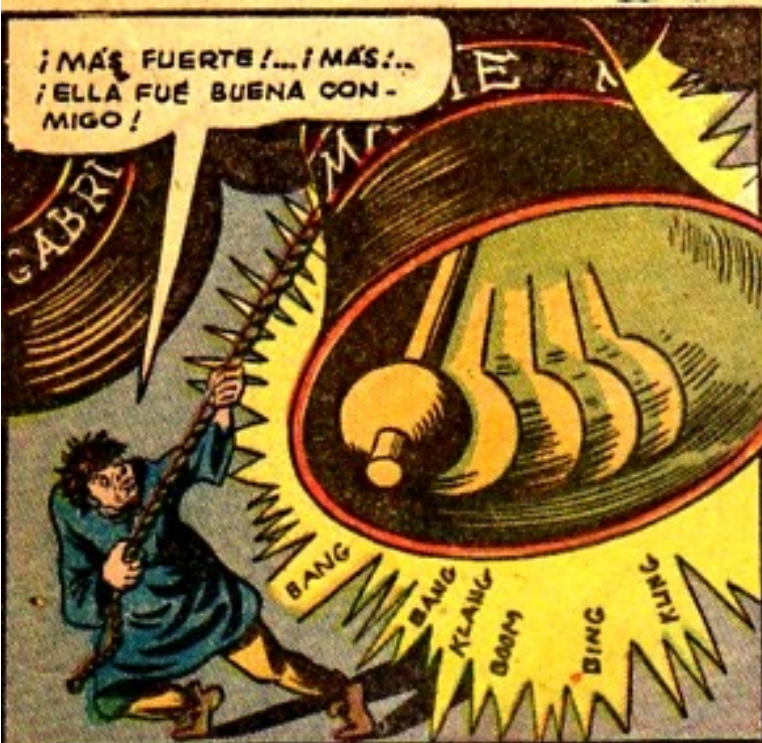








¡MÁS FUERTE!... ¡MÁS!...  
¡ELLA FUE BUENA CON-  
MIGO!



¡MARÍA, JACQUELINE, GABRIEL! ¡AMIGOS  
MÍOS!... ¡AMO A ESA BELLA JO-  
VEN!...



¡DICEN QUE ARRESTARON  
Y CASTIGARON A QUASIMO-  
DO! PERO NO PARECE  
HABERLE AFECTADO  
EN MUCHO...



Y CUANDO QUASIMODO RINDE TRIBUTO A ESMERALDA,  
LA BAILARINA SE ENCUENTRA A...

¡CAPITÁN FEBO!

¡ESPERABA ENCONTRA-  
ROS, HERMOSA! ¡ESTOY  
DE LICENCIA!...



¡PODEMOS PASEAR  
JUNTOS! ¿QUE ES  
LO QUE OS GUSTARÍA  
HACER?...

PERO... ¡SOIS UN CA-  
PITÁN Y YO SOLO UNA  
POBRE BAILARINA! ME  
CRIÉ ENTRE BRIBO-  
NES!



¡CALLAD! ¡NO QUIERO  
ESTAR CON NADIE MÁS  
EN FRANCIA, SINO  
CON VOS!





¡DESDE QUE OS VÍ, ESTÁIS  
EN MI PENSAMIENTO!... ¡OS AMO,  
ESMERALDA!... ¿QUÉ PENSÁIS  
DE MÍ?...

¡OH! CAPITÁN...  
¡TAMBIÉN  
OS AMO!...



¡JA-JA-JA!...  
¡MÍRENLOS!



¡DAME UN BESO A  
MÍ, PALOMITA!

¡SOLTADME!

¡DEJALA,  
PERRO!



¡CONQUE ME HAS  
DERRIBADO! ¿EH?



¡OH!





PARTE 3ª  
"LA  
ACUSACION"

¡FEBO!  
¡FEBO!

¡MON DIEU! ¡AVISE-  
MOS A LA GUARDIA!

¡MUERTO! ¡ES  
TÁ MUERTO!

MOMENTOS DESPUÉS...

¡ASESINA!

¡LO  
ESTABA  
APUÑALEAN-  
DO!

¡HA MUERTO!  
¡LLEVAOS-  
LO!

¡YO NO LO MATÉ!...  
¡FEBO!

ESMERALDA ES LLEVADA A JUICIO...

¡ESMERALDA! ¡ESTÁIS ACUSADA DE HABER DADO  
MUERTE AL CAPITÁN FEBO DE CHATEAUPERS!  
SE DICE QUE PRACTICÁIS LA HECHICERÍA... ¡HACE  
TIEMPO SE SOSPECHA DE VOS! ¡TRAED LA  
"CABRA"!

¡NO!... ¡NOQ!



DICE LA ACUSACIÓN QUE VUESTRA CABRA ESTÁ ENCANTADA...

¡DJALI!... ¿QUÉ HORA ES?...



LA MULTITUD GRITA CUANDO...

¡SON LAS SIETE EN PUNTO!

¡SIETE VECES!



¡ESA CABRA ES DIABÓLICA! ¡ES MERALDA! ¿CONFIESAS TUS CRÍMENES, TU HECHICERÍA?...

¡SOY INOCENTE! ¡UN DESCONOCIDO MATÓ AL CAPITÁN!



¡NADIE LO VIO! ¡SERÍA UN ESPECTRO!... SÓLO QUEDA UN RECURSO: ¡LA TORTURA! ¡EL TORNICUETE HARÁ QUE DIGA LA VERDAD!



EL TORNICUETE... O "BOTA DE MADERA"...

¡YA VEREMOS! ¡DEN OTRA VUELTA AL TORNICUETE!...

¡SOY INOCENTE!

¿CONFIESAS BRUJA?...



¡MISERICORDIA!...  
¡CESEN YAAA!...





¿CONFIESAS AHORA?

¡SUSPENDO LA TORTURA!...  
¡NO LA RESISTO! ¡SÍ!... ¡SÍ!!...  
¡CONFIESO!



¿CONFESÁIS QUE, CON AYUDA DE UN ESPECTRO, ASESINÁSTEIS AL CAPITÁN FEBO DE CHATEAUPERS?..

¡SÍ... SÍ!..



¿CONFESÁIS QUE SOIS HE CHICERA, CON LIGAS INFERNALES Y MALEVOLAS?

¡SÍ!... SÍ!



NUEVAMENTE LA DESDICHADA ESMERALDA DE LLUVADA A LA CORTE... SE LEE SU "CONFESION"...

"... Y CON AYUDA DE UN ESPECTRO, ASESINÉ AL CAPITÁN FEBO DE CHATEAUPERS..."



¡ESMERALDA!; MAÑANA A MEDIODÍA, SERÉIS LLEVADA A LA PLAZA PÚBLICA... Y AHORCADA ALLÍ!... ¡Y QUE DIOS SE APIADE DE VUESTRA ALMA!





AL DÍA SIGUIENTE, EN EL CAMPANARIO...

A MEDIODÍA, TOCARÉ TO  
DAS MIS CAMPANAS...

¡MÁS FUERTE  
QUE NUNCA!...

¡EL PUEBLO SABRÁ QUE QUASIMODO NO PUEDE  
SER DOMADO POR EL LÁTIGO!... ¡FALTA SÓLO UN  
MINUTO!

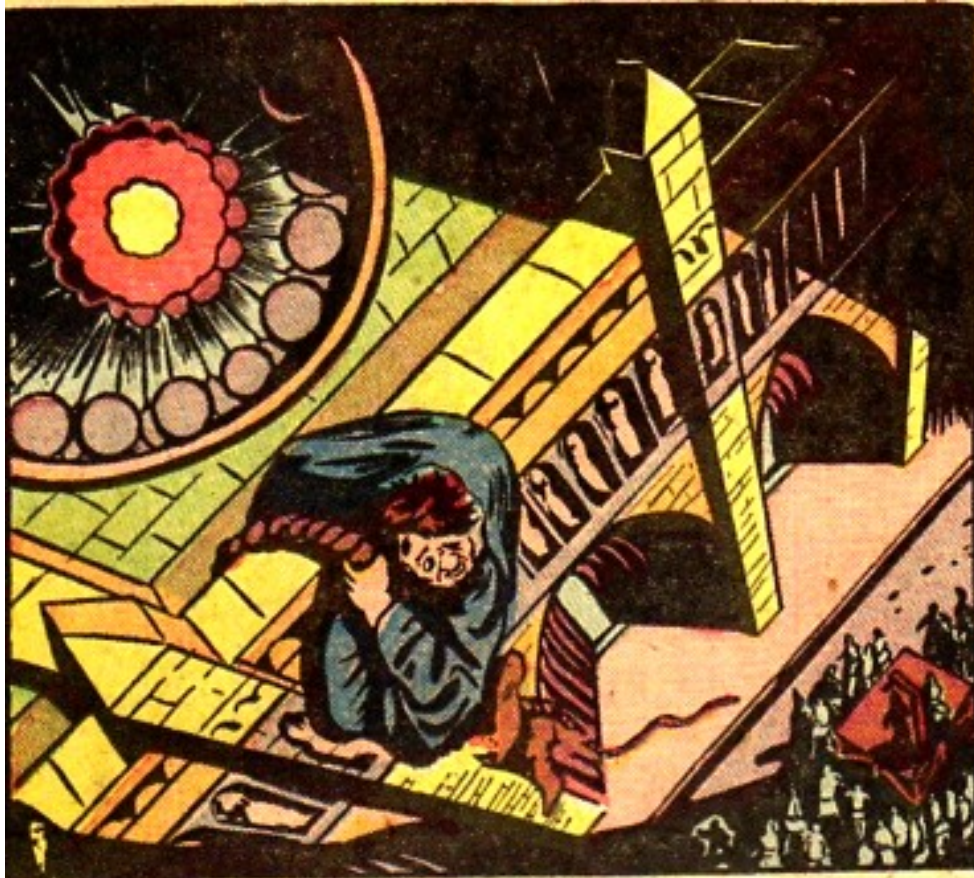
¿QUE PODRÁ  
SER ESO?

¡MI HERMOSA DA-  
MA! LA LLEVAN  
AL PATÍBULO!...

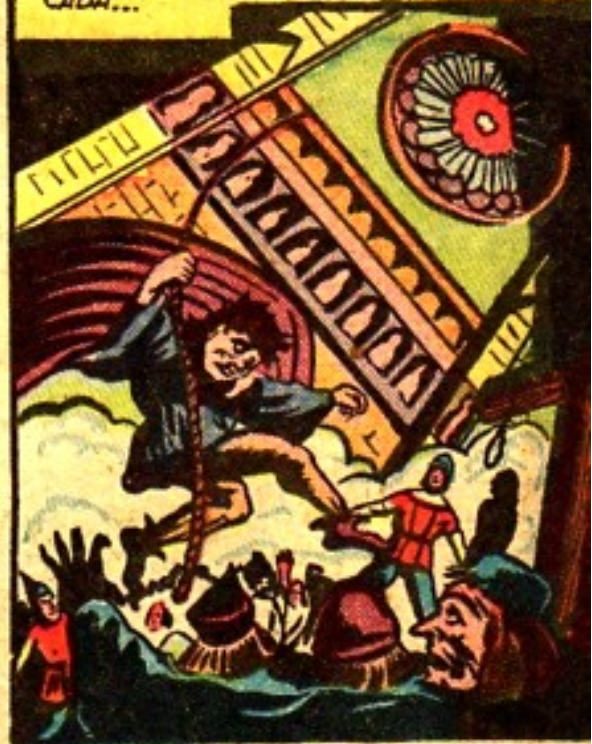
¡CON ESTA CUERDA SE-  
REIS AHORCADA, HASTA  
QUE LA MUERTE OS  
REDIMA!

PERO... CUANDO LOS VERDUGOS AJUSTAN EL LAZO...





CUANDO ESMERALDA VA A SER AHOR-  
CADA...



-¡QUASIMODO LLEGA A SU RES-  
CATE!...





QUASIMODO SE INTERNA EN LA IGLESIA Y COMIENZA A SUBIR LAS ESCALERAS..



MIENTRAS ESMERALDA PERMANECE DENTRO DE LA IGLESIA, ESTÁ A SALVO, Y ESO LO SABE QUASIMODO... ¡LA IGLESIA ESTÁ PROTEGIDA DEL BRAZO ARMADO DE LA LEY!...

PERO ESMERALDA ESTABA ATERRADA...





¿QUÉ IRA  
A NACER?



¡ROPAS!...  
¡PARA VOS!



ESMERALDA REEMPLAZA SUS ROTOS VESTIDOS POR  
ROPA NUEVA \_



UNA HORA DESPUÉS, REGRESA EL JORUMBO...

COMED...  
DORMID...



¿ÉSTA ES VUESTRA CAMA Y  
ÉSTA VUESTRA COMIDA! ME  
LAS DAIS... SOIS, ENTONCES,  
MI AMIGO... ¿POR  
QUÉ?..



¿POR QUÉ ME  
SALVASTEIS?

NO OIGO... SOY SORDO. ¡PERO  
OÍDME! DURANTE EL DÍA, PERAA...  
NECED AQUÍ... POR LAS NOCHES,  
CAMINAD EN EL TEMPLO,  
PERO...





... NO ABANDONÉIS EL  
TEMPLO NI DE NOCHE.  
¡OS MATARAN!...  
AHORA, ¡REPOSAD!...

AL DÍA SIGUIENTE...

¡ME DORMIDO COMO  
UNA BENDITA!...

¡OH, CABRITA MÍA!  
¡DJALI!...

¡FUÍSTEIS VOS!... ¡VOS ME DE-  
VOLVÍSTEIS A DJALI!... ¡SOIS TAN  
BUENO! PERO... ¡ES VERDAD  
QUE NO ME OÍS!...

¡ESMERALDA TE LO AGRADECE IN-  
FINITO!...

¿ME AGRADECÉIS QUE OS HAYA SALVADO?...  
¡PERO VOS ME DISTEIS AGUA CUANDO YO  
ESTABA EN LA PICOTA! ¡DARÍA LA VIDA  
POR VOS!

ASÍ, ENTRE LA BELLA  
BAILARINA Y EL ESPANTO-  
SO JOROBADO, SE ESTA-  
BLECE UNA SINGULAR  
AMISTAD...  
PERO, MIENTRAS LOS  
DÍAS DE PAZ SE DESLI-  
ZAN ENTRE ELLOS...







...¡GRINGOIRE!

¡SE DIO LA GRAN CENA EN UNA HOSTERÍA Y NO PAGO LA CUENTA! ¡DIEZ FRAN-COS!...

¡PAGARÉ! ¡NO ME ENCARCELEIS, POR FAVOR! ¡TRA-BAJARÉ PARA PAGAR!...



¿TRABAJAR?...  
¿A QUÉ OS DEDICÁIS?...

¡SOY POETA Y FI-  
LOSOSO, SEÑOR!

¡JA-JA-JA!

¡JO-JO!



¡POR FAVOR, SEÑOR!  
¡PAGARÉ!...

¡SI ESCRIBES TAN MAL  
COMO HABLAS... JA -  
MÁS TENDRÁS UN  
CÉNTAVO!...

¡MAJESTAD,  
¡ALGUIEN VIENE  
DE LA CORTE, CON  
UN MENSAJE IM-  
PORTANTE!



¡UNA HECHICERA, SENTENCIADA A MUERTE, FUE  
ARREBATADA DE LA HORCA Y ESCONDIRA EN  
NUESTRA SEÑORA!... ¡SANTUARIO! SI VOS PERMITÍS  
QUE LAS TROPAS PENETREN EN EL TEMPLO...  
LA JUSTICIA ...



¡ESMERALDA! ¡QUIEREN  
ATRAPARLA!...

SI FIRMÁIS ESTA  
ORDEN...

¡LA JUSTICIA DEBE CUMPLIRSE! ¡FIRMARÉ!





LUIS XI FIRMA Y SELLA LA ORDEN FATAL...

¡DEBO SALIR DE AQUÍ Y AVISAR A LOS AMIGOS!

¡OS RUEGO, MAJESTAD! ¡NO SOY UN HOMBRE VULGAR! YO...

¡CÁLLATE, QUE ME MOLESTAS!

PARTE 4A:  
"LA BATALLA DE NUESTRA SEÑORA"

¡NO, NO! ¿PARA QUÉ MALGASTAR UNA CELDA CON EL? ¡DÉNLE UNA PALIZA Y DESPÍDANLO!

¿LO ENCIERRO, VUESTRA MAJESTAD?...!

¡NO BIEN SE ENCUENTRA LIBRE, GRINGOIRE CORRE A LA "CORTE DE LOS MILAGROS"...

¡OÍD, TRUHANES! ¡LAS TROPAS REALES SE ALISTAN PARA ATACAR NUESTRA SEÑORA!... ¡VAN A CAPTURAR A ESMERALDA Y A AHORCARLA!...

¡DEBEMOS LLEGAR ANTES Y RESCATARLA!... ¿QUÉ DICEN, BRIBONES?

¡SÍ! ¡SÍ!...

¡VAMOS!

¡AL RESCATE!...

¡NO DEBEMOS ENCENDER LAS ANTORCHAS HASTA LLEGAR A NUESTRA SEÑORA!





¡YA CASI  
LLEGA-  
MOS!

QUASIMODO SUBE A LA TORRE, PARA SU GUARDIA  
NOCTURNA...

¡UN COMLOT PARA  
APODERARSE DE LA  
HERMOSA...Y AHOR-  
CARLA!



¡HEMOS VENIDO A SALVAR A ESME-  
RALDA DE LAS TROPAS DEL REY! ¡LA  
CORTE TIENE PERMISO DE INVADIR  
NUESTRA SEÑORA! ¡NO HAY TIEMPO  
QUE PERDER! ¡DEJANOS EN-  
TRAR!...



PERO SUS PALABRAS SON COMO EL  
VIENTO... PARA LOS OÍDOS DE QUASIMODO.



¡EL JOROBADO REHUSA ABRIRNOS, Y EL SACERDOTE NO ESTÁ AQUÍ!...

¡LE VÍ DIRIGIRSE A VERSALLES EN UN COCHE!... ¡SOLO NOS QUEDA UN MEDIO!...

¡ROMPED, PUES, LA PUERTA, TRUHANES!... ¡VAMOS!

¡VAN A AHORCARLA! ¡DEBO IMPEDIRLO! PERO... ¿CÓMO?

¡YA CEDE EL CERROJO!...

¡AH!... ¡YA SE!... ¡LOS ALBAÑILES QUE REPARABAN LA TORRE, DEJARON MATERIAL!









¡AUXILIO!

¡CUIDADO!

¡DIOS MÍO!

¡PIEDAD!



¡VAMOS A ÉL!

¡NO, NO!...

¡POR MI PATA DE PALO!... ¡ES EL CAMPANERO!... ¡QUÁSIMODO!...  
¿VAMOS A DEJAR QUE NOS DETENGA ESE MONSTRUO?...



¡CONOZCO BIEN LA IGLESIA! ¡HAY UNA PUERTA EN ESA TERRAZA!...

¡SUBIREMOS! ¡CONSIGAN ESCALERAS!



¡ESTA VEZ, LLEGAREMOS!

¡CUANDO SALVEMOS A LA CHICA, MATAREMOS AL JOROBADO!



EN ESOS MOMENTOS...

¡EL JOROBADO!





¿VA A DETENER-  
NOS UN JO.  
ROBADO?

¡NO! ¡VENGANZA!...

¡ASALTEN LA  
CATEDRAL!



¿COMO  
DEFENDERLOS?...  
¡SON TANTOS!

ENTONCES, SE ESCUCHAN GRITOS Y GALOPE  
DE CABALLOS...



¡TROPAS REALES!



LAS TROPAS COMIENZAN POR DISOLVER A LOS BRIBONES...

¡RENDÍOS, TRUHANES, PILLOS!

¿DÓNDE ESTÁ LA JOVEN?

¡NUNCA LA TENDRÁS!

LOS ACONTECIMIENTOS REVELAN SU ERROR A QUASIMODO... ¡SE HA EQUIVOCADO!...

¡SON LOS SOLDADOS LOS QUE QUIEREN AHORCAR A LA BELLA!...

¡ENTRAD, BRIBONES!...  
¡ABRID LA PUERTA!...

¡AQUÍ ESTÁ EL JOROBADO!...



LOS TRUMANES IRROMPEN EN LA CATEDRAL...

¡SI TRATÁIS DE SEGUIR-  
LOS, OS APLASTO !...

LOS SOLDADOS PERMANE-  
CEN QUIETOS... EL ÚNICO  
OJO DE QUASIMODO BRI-  
LLA SINIESTRAMENTE ...  
DURANTE UN MOMENTO,  
LOS SOLDADOS SON MAN-  
TENIDOS A RAYA... HASTA  
QUE UNO DE LOS MÁS AU-  
DACES NO RESISTE MÁS, Y...

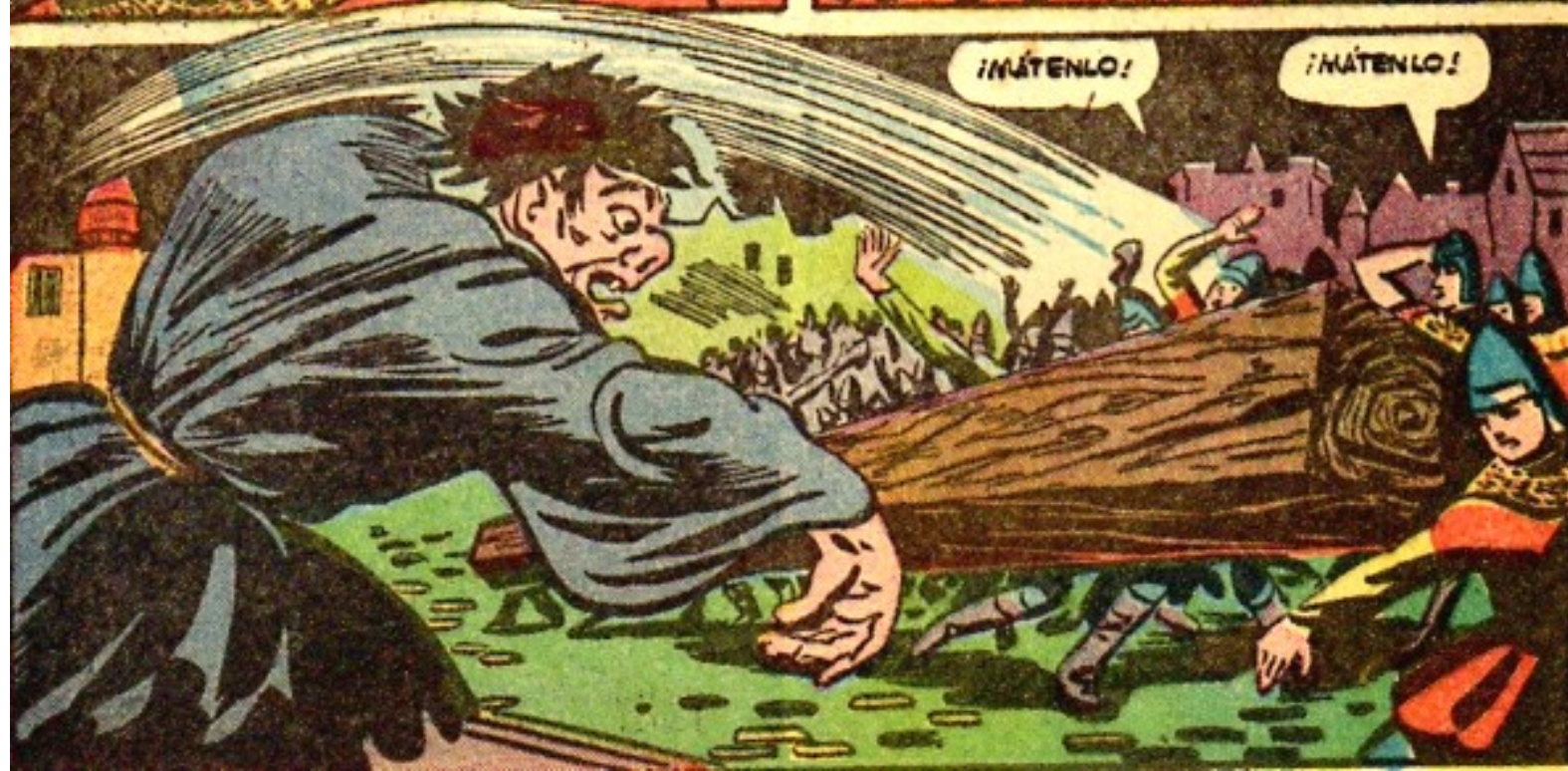


¡TOMA ÉSTO,  
MONSTRUO!



¡MÁTENLO!

¡MÁTENLO!









¡EN EL CORREDOR EXIS-  
TE UNA PUERTA QUE PUE-  
DE ABRIRSE!... ¡DE  
PRISA!

¡ES LA VOZ DEL  
JOROBADO!...  
¡VAMOS!



MOMENTOS DESPUÉS...

¡SE HA IDO!...

¡NO ESTÁ EN LA CATE-  
DRA! ¡SE LA LLEVARON  
LOS BRIBONES!



¡EN LA CORTE DE LOS MILAGROS  
PERECERÍAMOS! ¡VAMOS, TRAS  
EL JOROBADO!

¡SÍ!

¡SÍ!



CUANDO LOS SOLDADOS SE LE ECHAN ENCIMA...



¡ALLÁ  
VA!





ESTA VEZ, LA DAGA ENCUENTRA  
BLANCO...



¡Y QUASIMODO SE PRECIPITA A LA CALLE!...



¡CAM-  
PANAS!

¡Y ESTÁN... TA-  
NENDO SOLAS!...



EN ESE MOMENTO, EN OTRA PARTE DE LA CIU-  
DAD...

¡AQUI  
ESTARÁS A SALVO!...

¡OH, TRISTEZA! ¡TANTAS  
VIDAS PERDIDAS POR MI  
CAUSA!

¡FUE CULPA DEL JOROBADO!...  
¡NO COMPRENDÍ! ¡DEBE-  
MOS MATARLE!...

¡NO! ¡SÁLVEN-  
LE LA VIDA!

¡HOLA! ¡TRAÍ-  
GO NOTICIAS!

¡QUASIMODO  
HA MUERTO!...  
¡LO MATARON  
LOS SOLD-  
DOS!

¡FUE TAN BUENO CON-  
MIGO!... ¡OH! ¡POBRE  
QUASIMODO!

¡NO LLORES, BAILARINA! ¡TENGO MÁS NOTI-  
CIAS!... ¡EL CAPITÁN FEE... DE CHATEAUPERS  
ESTA VIVO! LOS GUARD... LE CREYERON MUER-  
TO AL LLEVARSELO... SE RECUPERÓ. ¡Y  
AHORA TRATA DE QUE... LIBREN DE TODA  
CULPA, ESMERALDA!

¡FERO?... ¡VIVO?

¡AY DE MÍ!... ¡LE CON-  
TENTA MÁS SABER  
QUE ESTÁ VIVO EL  
CAPITÁN, QUE...

LIBRE DE LA ACUSACIÓN! ¡AY DE MÍ!...  
NO SERÉ BIEN PARECIDO COMO EL



Y BIEN, SÍ; FEBO VIVE Y HA IDO A LA CORTE A INTERCEDER POR ESMERALDA...

...Y EL HOMBRE QUE ME APUNALÉ NO ERA TAL ESPECTRO... LE HAN ARRESTADO YA POR OTRO CRIMEN... ¡ESMERALDA NO ES NINGUNA BRUJA!...

¡HARÉ QUE LA PERDONEN, CAPITÁN FEBO!



¡ESMERALDA! ¡MI AMADA ESMERALDA!



ESCRIBIRÉ UN POEMA ÉPICO SOBRE EL CASAMIENTO DE ESMERALDA Y FEBO... ¡SERÁ MI OBRA MAESTRA!...



¿HABÉIS VISTO A ESMERALDA, LA BAILARINA, POR AQUÍ?

¡OS RECONOCÍ, CAPITÁN!... ¡OS LLEVARÉ A ELLA!



¡VAMOS, DJALI! ¿NO VES QUE QUIEREN ESTAR SOLOS?...



Y ASÍ, QUERIDO LECTOR, TERMINA LA HISTORIA TRÁGICA DEL JOROBADO DE NUESTRA SEÑORA, CUYO TRISTE CAMINO CRUZÓ ESMERALDA... COMO RECORDARÉIS, COMENZÓ Y TERMINÓ, CON UNA "OBRA MAESTRA" DEL POBRE POETA GRINGOIRE...





# LA VIDA DE VICTOR HUGO

A la edad de 17 años, después de haber ganado el primer premio en un concurso de poesía, Víctor Hugo fue llamado por Chateaubriand "una figura sublime", y al joven escritor le fue predicho un brillante futuro. La profecía se cumplió, ya que Hugo llegó a ser una de las mayores figuras literarias de Francia.

La vida de Hugo fue a la vez turbulenta y dramática. Nacido en 1802, en la era del esplendor napoleónico, desde muy joven supo del ambiente y la atmósfera de esa época histórica. En efecto, su padre, que formaba parte de la Corte de Napoleón, viajó largamente por el imperio, y se hizo acompañar de su familia a Roma, Nápoles, Madrid, etc., algunas de las ciudades donde vivió el joven Víctor Hugo. Pero la caída de Bonaparte provocó asimismo el declinar de la familia Hugo. El padre, conde en ese tiempo, fue internado en Bloise, sin que se le permitiera más que una modesta renta de 40 libras anuales.

Víctor fue enviado al colegio en París.

Allí, apenas subsistía, tan menguada era su renta. Pero no parecía arredrarlo la pobreza: su gloria literaria había comenzado a florecer ya. A los catorce años, poseía un asombroso conocimiento de poesía, retórica, melodramas, etc. El triunfo que obtuvo al recibir el primer premio de poesía, lo alentó considerablemente en el difícil camino de las letras. Aun cuando durante un año, después de ese éxito, tuvo que vivir en una buhardilla infestada de ratas, perseveró y escribió con un optimismo y tesón que jamás le faltaron en su vida posterior.

En 1822, escribió y publicó su primer libro de versos: "Odas y Poesías Diversas". Se atrajo el favor real y recibió una pensión del gobierno. Con el bolsillo así más nutrido, se dedicó a dar un paso que pensaba hacía mucho: casarse. Contrajo, pues, matrimonio con Adele Foucher, a quien él cortejaba desde hacía meses.

Para entonces, había comenzado oficialmente su carrera de escritor. La poesía de ese período se caracterizaba por un romanticismo dulzón y fingido. Hugo rompió con

esa escuela y estableció en sus obras una nueva técnica, más fresca y llena de lirismo que llegaron a hacer de él un maestro de su generación. Gustaba cantar al pueblo y a las libertades fundamentales. Uno de sus más famosos poemas, "Las Orientales", tiene por tema la guerra de independencia de los griegos (\*).

Sin embargo, a pesar de sus éxitos, no obtuvo mayor poder en cuestiones económicas mientras no atacó el drama. Cuando escribió "Hernani", las ganancias fueron considerables. Poco después, en 1831, publicó su novela "El Jorobado de Nuestra Señora", que, asimismo, le aligeró un poco de las cargas y preocupaciones monetarias.

No contento con su expresión simplemente literaria, Hugo intervino varias veces en la política de su patria. Llegó a ser miembro del Parlamento y, más tarde, Par de Francia. Pero defendió a los insurgentes de 1848. En el golpe de estado de 1851, siendo miembro del Comité de Insurrección, fue amenazado con el arresto. Pudo escapar a Bruselas disfrazado de trabajador.



A centenares de millas de su suelo natal, escribió una de las novelas más hondas, fuertes y enternecedoras de la literatura mundial. Una novela que trascendía a la vida profunda de su pueblo: "Los Miserables" (publicada en 1862). Se puede palpar en sus páginas una vívida pintura de la Francia del primer medio del siglo XIX, que sirve de fondo a la figura heroica y atormentada del perseguido Jean Valjean.

Con el establecimiento de la República, en 1870, le fue permitido a Hugo volver a su patria. Su entrada en París, fue apoteósica. Por esa época, su fama era ya universal. Sus extraordinarias facultades no parecían resentirse por la edad. Cuando cumplió los 80 años, fue aclamado por... 600,000 conciudadanos. Murió en 1885, a la edad de 83 años. Durante toda una noche, su cuerpo estuvo colocado bajo el Arco del Triunfo: un homenaje de la Francia inmortal a uno de sus hijos predilectos.

(\*) Se refiere a la Independencia "Byroniana"



# EMOCIONANTE

¡COMO NUNCA!

¡USTED se estremecerá al ver a **JOE PALOOKA** luchar contra hombres que apelan a todas las felonías para derrotar al Campeón de Campeones!

Y...cuando **JOE PALOOKA**, pelea con un expresidiario; con un boxeador chicanero que lo aporrea sin piedad; USTED, vivirá los más angustiosos momentos en la vida del Campeón de Campeones.

¡**JOE PALOOKA!!** (El Caballero del Ring)

¡**JOE PALOOKA!!** Mil emociones en cada aventura!

Esté pendiente del número 9 de **JOE PALOOKA**.  
Impreso a todo color, vale sólo







**¡RECUERDA Y SUEÑA DE NUEVO!**

**<http://comicsdelaprensa.blogspot.com/>**

**\*Tu BiBlioteca Virtual\***